

## PAPIRÕN JÕ PJÊ

### Kam Ame Ipa Xà

Ûyũ, pê Exeker pê Juta catêjê nõ, ne Papirõn jõ pjê kam me cupê Juta catêjêmekhrĩ atajê mã cupê Pahpãm jarkwa to ihcakõc catê. Ne cute ihcunea nahõ kàhhõc kam ihhõc. Cwýrjapê ri hõ kàhhõc ata japyrý te **Exeker JõKàhhõc** (Exeker). Ne hõ kàhhõc kam, cute Juta catêjê te mehkên tonatajê cunea na ihhõc. Ne cute kam me pamã Krĩpinkrên jamre xà naihhõc. Ne hanea ne hõtpê jũ caxuw Juta catêjê cahhur me, Ixahercatêjê cahhur te me cuprõn, ne ajkam mehpỹm ne hacpỹa mã Canãn jõ pjêkam, cute me cuprõn. Quê ha Pahpãm me cumã jũm pê Tawi xwý tàmxwý pême hõ pahhi catia ata kujate, quê ha me to ihmipej to impejti ne.

Ne caku atajê nõa kam ri Juta catêjê cahãj nõ impejti japyrý te Extikwýj ita Papirõn jõ pjê jõ pahhi nõ me hikwa tuw. Na ri hõtpê cute mehkwỹpê Juta catêjê tehcajpar ne me curê xwýn catêjê pê me hũtâr. Na ri hõ kàhhõc japyrý te **Extikwýj Jõ Kàhhõc** (Extikwýj).

Ne Taner pê Juta catêjê jõ xũmre nõ ne cormã increire, ne Krĩpinkrênkam ihkrĩ, pê ahnaa mehpro ne ma Papirõn jõ krĩ wýr me to mõ. Mãcuria ihkrĩ, ne catyt kam Pahpãm jarkwa kõt ipa rohnýtti mã. Cwýrjapêri Pahpãm te cumã cute amji jahkre pej krã kreti catia ne hõr, na pêPapirõn jõ pahhi kwý tehcajpar to ipa to caku to hàhtõa. Na ri hõ kàhhõcita japyrý te **Taner Jõ**

**Kàhhôc** (Taner). Ne ita caxuw Taner jô kàhhôc kwý mã he.

*Papirôn jô pjê kam Taner ipa na harên xà  
Taner 1.3-19*

Pê Papirôn jô pjê jô pahhi pê Napuc ita te me cumã me hàpên catêjê jô pahhi mã harkwa to:

— Ca ha imã Juta catêjê intuw kwý capi, por pêijô krãhtare Juta jô pjê pîn me to cato atajê kwý — hajÿr.

Ne pê me hàpên catêjê jô pahhi cumã Juta jô pjê kam mehhimpej catêjêkra to pit mã caprã, cute mecumã Papirôn jô pjê jarkwa me, cute amji kam mehapac xà to hahkre prãmte. Ne pê mempejti atajê me, me capênti atajême, me hũpar krã kreti atajê to pit mã caprã.

Pê pahhi pê Napuc ita, cute hõ kur xà atajêa to me cumã harte na, cumã me hàpên catêjê jô pahhi mã harkwa. Ne pê ihkàhhôc to hahkre xàkam, me cumã ihkàhhôc to hahkrea to caku to incrê na awjahkre, mãr quê ame amji jahkre pej, ne ihtÿj me pahhi catêjê tehcajpa. Itana pê pahhi Napuc me to prãm.

Mã cute me to caprãr atajê kam, cute me cwat itajê ri, mehkwyjirôa pê cute me amji jahkre pej. Ne cute me cwat itajê nõ ita japry pêTaner. Mã Taner ma apu pahhi jàpàn xà itajê caca, ne ma apu hõpîxô cacô xÿre ata to ihkôm caca. Ampo na? Pê ramã Pahpãm me cupêmam Ixaher catêjê atajê mã mehàpàn xà itajê me, me hõ pîxô cacô xÿre ita cawpa, ne me to ihkôm tète mecumã. Cwÿrjapê ri ma apu ihcaca, ne cute me hàpên catêjê jô pahhimã amji jarên, quê ihtÿj me hõ pê

ampo hy me, ampo hô me, ampo xô pit to me cumã harte.

Mã me hâpêncatêjê jô pahhi ihtÿj apu ita na amji mã hõ pahhi cupa, ne Taner mã:

— Ca ihhêaj to ame gâpàn xà itajê to ame apà, ne me akwÿ kînteme ahire, ne me apeacre ne, quêpahhi me gõmpu, ne apu ikam incryc — hajÿr.

Mã Taner cumã:

— Cu ha ajpën par to hane he. Wa haitÿj ame ijâpàn xà itajê to me ijâpàn to amcro to me tej, jirô pê mã ca ha me ipupu, ne me icapi. Wa ha ite, cute me pahhi jôkur catêjê japyre mã me ijicot ne me itÿj na, wa ha itÿj me cuxâpahhi jâpàn xà ata to me apà, ne ihkôm xâata to me ikõ — hajÿr. Mã me hâpên catêjê jô pahhi te mehkôat amji ton.

Mã Taner me, mehkwy încrê itajê te me ampo hyme, hô me, ihhõ kur, ne cô to mehkôm to me amcro totej. Jirô pê mã ri cute me hõmpun, mã mentuw kwÿ itajê jirôa pê amehicot ne amehtÿj. Mã pahhi te hõtpê me hâpàn xà itajêa na me to ihtÿj.

Mã Pahpãm te mentuw te cwatitajê mã, me cute me amji jahkre pej jõr, ne ihtÿj ihkâhhôc to hahkre xà kam mehtehcajpar. Mã cute me cyt ne me ampo cunea ton jahkre pej. Mã Pahpãm te Taner mã me ipimtir jarën to hahkre, mâr quê hahkre pej. Ne pê caku jàhtôa kamajco pahhi pê Napuc tehcajpar to catia.

## 5

*Pê Taner me cumã ikre kat kam ihhòc kòt harẽ  
Taner 5.1-30*

Pê caku jàhtòa jirò pê, pê pahhi ata ty, pê ihtàmwxwỳ pê Perxar haxà kam amjito Papiròn jò pjê jò pahhi. Ne amcro nò nacute me cumã amji kĩn catia nò ita ton, ne cute pahhito mir ne me hator. Mã ihtỳj ame ikõ, ne ame ajpã.

Ne cormã Perxar apu ihkõm kwỳakam, cute Krĩpinkrèn pĩn, por pèpahhi Napuc xwỳ Pahpãm to me amji kam hapac xà jũrkwa pĩn, mehkõm xà impejti to catoatajê to cute amji japackre. Neamji wỳr ahna hàhwỳr. Mã hỹrmã meto mõ, mã Perxar me, pyjê atajê me, pom cute ame hator atajê me, ameampo cacò xỳre to ame ikõ, mehkõm xà atajê kam. Ne pê ramã Pahpãm ihkõm xà impejtiitajê intête me cumã, quê nee jũm cahkrit kam ampo to ihkõm nare cakrò, mã ihtỳj kam amehkõm.

Jirò pê mã ri ame pĩ me kèn te me hõ pahpãm cahàc krekà itajêkĩn. Me ajkaam mã ikre kat kam jũm jũ krahhi teihhòc kam ihtèm. Mã nee jũm te ikre kat kam ihhòc catê ita jĩ na hõmpunnare, ne me hũhhi pit pupun. Mãpahhi ita te ikre kat kam jũm jũhhi te apu ihhòc na hõmpun, meajkaam hũpate apu ihtertet ne ihkõn to apu amji jahy, ne cupê ihte peacre, ne ihkucjakare. Ne cumã hũpaa to hũpa. Mã cute ihkrãhhia kam harkwa to:

— Ajpên cute me amji jahkre pej atajê cunea to me cuprõ. Quê ha jũmte ikre kat kam ihhòc ita cahyt na, wa ha jũm ata mã pahhi kà gõ, neamji

mã to imã hàpên catêjê jô pahhi na, quê ha cupê pahhiciatia — hajÿr.

Mã cute mempar necute me amji jahkre pejti atajê cunea to cute me cuprôn, mã nee jûm te ikre kat kam ihhôt ita cahyt nare.

Mã pahhi menxi te ita par, ne ma Perxar wÿr tẽ ne cute cumã hÿjarẽn to:

— Ikra, apu ita to amji japackre nare, ne nee apu hÿpa nare. He ita ri jÿmxÿmre ita pê aguêt xwÿ pê Napuc ata tehcajpar catê, ne kam côiakwa kam Pahpãm ata Carõ, ne cupê hÿràac, necumã ampo cunea jahkre pej. Pê amji mã to cute me amji jahkre pej catêjê me, mehÿxy xi catêjê jô pahhi na hãm ata apu mõi, ne haprÿ te Taner. Ata ca haprôt na awjahkre, quê me haprô, quê ha ihtÿj amã ikre kat kamihhôt ita jÿjarẽn xà jarẽ — hajÿr.

Mã pahhi te inxi jÿjarẽn xà atana impar ne ahna hàhwÿr. Mãhÿrmã cator, mã pahhi te Taner cukij ne cumã:

— Xãmte apê mã Taner, por pê pahhi pê Napuc xwÿ Juta jô pjê pîn atocato, ne amjimã ato cumã hàpên catê ata mã ca? Wa ite akam me Pahton catê te amji kam hapac xà te amjijahkre pejti na garẽn par, ne ana ijàhwÿr. Wa ite tee cute me amjijahkre pej catêjê cunea to cuprôn, mã ihtÿj me ikre katkam ihhôt ita cahyt, ne nee cute me hahkre pej nare, ne tee ame hahkre.

— Wa ite ate ampo jahkre kêatre atajêjahkre pej na garẽn par, na wa ite ana ijàhwÿr. Ca ha ate ikre kat kam ihhôt itacahyt, ne imã hÿjarẽn xà ata jarẽn na, wa ha amã pahhi kà gõi, ca haapê

imã me hàpên catêjê jō pahhi, ne apê pahhi catia — hajÿr.

Mã Taner cumã:

— Imã ate imã ampo jōr xà ata kīn nare, ne ahna imã prãm nare, ne gapacta ne jūm mã agō. Wa ha itÿj cama amã ikre kat kam ihhōc ita cahyt, neamã hūjarēn xà jarē.

— Cōjkwa kam me Pahton catê pê me ijō InxūCati te ri ikre kat kam harkwa itajê na ihhōcto hajÿr he: “Cahyt, Cahyt, Ihcajpēr, To Ipicapôn”. Ne hàhhōc itajê hūjarēn to hane he. Wa ha amã harē.

— Ne por ihhōc to “Cahyt” hane ata hūjarēn xà pê me ijō Inxū Cati te gōamcro cahyt xà cahhur mã ita. Na ca ha atÿj itakam ty.

— Ne por ihhōc to “Ihcajpēr” hane ita hūjarēn xà pê me ijō Inxū Catite ramã ate amji kam gapac xà cajpēr, mã ramã cumã ihkēanre, ne ramã hamre.

— Ne por ihhōc to “To Ipicapôn” hane ita hūjarēn xà pê me ijō Inxū Cati te apê ate gō pjê to ahimpej xà to ipicapôn, nepahhi tuw pijakrut atajê mã me hōr xà. Ne ampo cwÿrjapê rime ijō Inxū Cati te ato hajÿr? Nee mã ampo na nare. Akēanre, ne ate amji kam gapac xà kēanre, incwÿrjapê ri cute ato hajÿr — hajÿr.

Mã caxwa ata kam krāhtare pê me curê xwÿn catêjê krī mã me cator, ne cute me pahhi Perxar curan, ne hanea ne mekhwÿjàhtōa ne amehcuran. Ne necute me Taner curan nare. Mã ihtÿj ihkrī, ne pahhi tuw ata tehcajpa.

## 6

*Pê mehkên catêjê rop jàprêhti mã me Taner mē*

*Taner 6.1-28*

Pê Papirôn jô pjê kam pahhi tuw ita haprÿ Tarir. Ne cute me hõ pahhicatêjê to incrê ne me hÿxwÿr, ne atajê nõ pê Taner. Ne pê Taner mãPahpãm par jahkre pej, na pê, por me ipijakrutatajê jirôa pê cumã ampo cunea jahkre pej. Ita cwÿrjapê pê pahhiTarir ata amji mã Taner to cute me to ihhimpej catêjêatajê jô pahhi to prãm.

Na pê mehkwy itajê mã hÿ na amji to prãm, ne tee ameto hahkre, cute jÿ mã me ton, nehàpên xà ita kam ihkên mã me mën prãmte. Nejÿ wÿr quê jÿ mã me to, ne ihkên mã me cumê. Ampo na? Pê nee hàpên xà kam apu ampo kênton nare, ne ajco ihcunea na catyt kam ipa, ne impejti.

Mã amcro nõ na me curê xwÿn itajê te amji to me cuprôn, ne me ajpënmã:

— Jÿ wÿr cu me Taner ita kên mã me cumê, hÿmre ita peaj to impej, hàpên xà ita kam. Ne cõjkwa kam me Hÿm Cati kôt ipa ita to, cu ha me to hahkre ne ihkên mã me cumê — hane. Ne ma pahhi Tarir wÿr me pra, ne cute me cumãhÿjarën to hajÿr he:

— Hàpà pahhi! Me imã, ate amji to api-japarrohnÿtti mã na, ato prãm. Wa pahhi kwÿ me ite me amjipar to hajÿr he, quê ha nee putwÿrÿ pyxit ita kam, jÿm aràn xà na pahpãm nõ na hàhwÿrnare, ne nee ampo na jÿm xÿmre wÿr nare. Neampo na me hàhwÿr prãm, ne anaa pit mã me ahwÿ.

— Quê ha jũm te hõ pahpãm nõ nahàhwỳr na, nare, quê ha jũm xũmre na cute hàhwỳr na, quê ha ma roptijõkre hõhti jàprêhti ata jõ kreti kam, cute me mên xà. Ne me imã, ite me amã icaca xà ton ita na ihhõc, ne kam gaprỳ xir na to prãm, mâr quê nee jũ caxuwipintuw nare — hajỹr. Mã pahhi te Taner to mencaca xà ita jahkre pej nare kam, ihhêj ne cumã impejti, mã cute ahna ihhõc, ne kam haprỳ xir.

Mã Taner te hõ pahhi jõ kàhhõc cahyt, ne nee cute amji kam me hapac xà ita par nare, ne ma ikrewỳr mõi ne ihtỳj Pahpãm mã ihcakõc, ne amji na cuwỳ. Ne hõtpê amcrocunea kam Pahpãm mã ihcakõc to incrê, ikre jõ harkwa krare krac ri, ne ampocunea pyrên hakryti na Pahpãm mã amjjarê, ne amji mã ahna ahwỳ. Ne pê ramã Pahpãm mã ihcakõc ita to amji pyrác tu.

Mã me hũmre itajê te me Taner kên mã mên prãmte, ma hũrkwa ri me mõi, ne cute Pahpãm naamji mã hàhwỳr na me hõmpun. Ne ma pahhi wỳr me pra, necute me cumã hũjarên to:

— Xà nee ate amji mã acaca xà ita na ihhõc nare? Pom ate putwrỳ pyxitita kam jũm te aràn xà na, neeampo na jũm wỳr nare ahna ihhõc ita? Xà ate cute me akajna ampo na me jũmjê wỳr mã ate ropti jàprêhti jõkre hõhti jõ kreti kam me irên naate me imã, me cumã ihhõc nare? — hajỹr.

Mã pahhi Tarir me cumã:

— Ýuỹ, ampeaj kam me pahte amji kamme pajapac xàa kõt wa ite ita ton, na ri nee toipintuw xà nare — hane.

Mã me cumã:



— Ne pom Juta jō pjê rŭm Taner ita, nee acaca xà ita kôt amji kam hapac, ne to amji japackre nare, ne ihtÿj amcro cunea kam cōjkwa kam Hŭm Catiita na amji mǎ hǎhwÿr to incrê — hane.

Mǎ pahhi te ita par, nehacpÿa mǎ amji mǎ incryc. Ampo na? Pê cumǎ Taner kĭnti na pê. Ne tee apu Taner pytār to hahkre.

Mǎ ramǎ pyt xār xàa kam, mǎ hacpÿa ne pahhi wÿr me to ihhimpej catêjê itajê me pra, ne cute pahhi mǎ me harkwa to:

— Pahhi, jŭ mǎ ca ha ajte Taner ita to? Pom ate pahte amji kam me pajapac xàa kôt itaton ita, ca nee to apintuw nare — hajÿr.

Mǎ pahhi Tarir te Taner na hǎhwÿr. Mǎ cute me haprôr, mǎ pahhi te cumǎ harkwa to:

— Pom ca Apām Cati mǎ gǎpên to apaita, quê ha apytà — hajÿr. Jirô pê mǎ ri cutekreti kam rop jàprêhti jōkre hôhti ata kam me Taner mên. Ne kĕnti catia nōto me ahna harkwa jihê. Mǎ cormǎ pahhi Tarir te ihtô xà to ahna ihtô, jŭm te aracri hihê mên cupate.

Ne ma pahhi ita mō, ne cumǎ amji kĭn nare, ne cumǎ prām nare, mǎ hǎpàn nare, ne cama nō. Ne nee hanea ne caxwa ri hōt nare.

*Pê Pahpām ropti jàprêhti atajê pê Taner pytā*

Mǎ ramǎ ahna apê jǎhtêp, mǎ ma ropti jōkre hôhti jō kre wÿr mō, por kam cute me Taner mên ata wÿr. Mō, ne cumǎ amjikĭn nare kam, incwÿar kam cute Taner cukij ne cumǎ:

— Taner, Pahpām tĭar mǎ hǎpên catê ita, xà Apām Cati ita teihtÿj ropti jàprêhti itajê pê apytār? — hajÿr.

Mã xãmte Taner cormãihtĩar xa ne cute pahhi ita mã:

— Pahhi, he wa itĩar xa. Ijõ Pahpãm te cõjkwa pĩn harkwa na imprarcatê nõ kujahêc, mã cute itête ropti jàprêhti itajê jarkwa to ipijapyn partu, mã nee jũ mã ihnõ te iton nare. Ne wa Pahpãm krac ri nee ite ampo toihcupan nare, ne nee hanea ne acuna mã ite amji kam ijapac xà nõ to kên nare, Pahpãm kam mare mã — hajỹr.

Mã pahhi te hihê mên ne Taner tĩar na hõmpun, ne hũrênapu hakry, ne cute caxàr na hũjahkre. Mã cute me caxàr, ne tee amehkõpĩ, mã nee ropti itajê nõ te jũ kam ihcakên nare, ne nee cute jũ kam inxar xàhamreare. Mã tee cute amehkõpĩr par.

Mã pahhi Tarir te me cupê pahhicatêjê te ame Taner to kên prãmatajê cunea me, mehkra me mehprõ mea mã me ahna hàhwyr. Ne ma kre kam ropti jàprêhti ata kam, cute me irên na hũjahkre. Mã kam cute mehcunea rên. Mãropti itajê te amji wýar mehpro par, ne me hipej tu.

Jirõ pê mã ri pahhi te hõ pjê kam mehcunea mã ihkàhhôc ton, ampokra mea mã, ne cute kam me cumã harkwa to:

“Me amji to impej ne,  
nãmri wa ite Taner jõ Pahpãm kam mare mã,  
me ate amji mã me hũpahti to ame atertet na,  
ite me amã ihhôc, ne ahna me amãijũjahkre.  
Ampo na? Quêt hõ Pahpãm ita ihtĩar cumã ihkrĩ,  
ne nee apuamji kam hapac xà to ipintuw  
nare.  
Ne por ihhimpej xà atajê,

quênee jũm to cô nare.  
 Ne pom carôt ita quê nee jũ caxuw cupê hamre  
     nare,  
 cwÿrjapê ri ihtÿj amji mã mehwÿ pytà.  
 Ne ihtÿj ampo pej pit to.  
 Ne jũ wÿr quê jũm cuxà ampo pejti itajê nõ to.  
 Ne cutea ri roptijõkre hôhti jàprêhti itajê pê  
     Taner pytà” hajÿr.

**PAHPÃM JARKWA CUPAHTI JÕ KÀHHÔC**  
**Canela: PAHPÃM JARKWA CUPAHTI JÕ KÀHHÔC**  
**(Portions)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Canela)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

09d4e460-c38b-52b7-81c1-8300bfeb466a